

6777.

1363 mars 4.

(Jönköping.)

Johannes från Jönköping, kanik i Linköping, kungör, att han givit sin »måg» Gottskalk halva sin fädernegård vid fästningsstämman; om gården frändömdes Gottskalk, skulle han få 40 mark penningar, och som säkerhet har Johannes satt sina tre torgbodas.

Orig. på perg. (18,7 × 7,7, uppveck 0,9 cm; 9 rader), Jönköpings stads arkiv.

Tryckt: Privilegie- och frihetsbrev samt andra urkunder rörande Jönköpings stad 1284—1785 (ed. C. M. Kjellberg 1930), s. 343.

C. G. Styffe, Förteckning öfver de äldre handlingarna i Jönköpings rådhus-arkiv (Handl. rör. Skandinaviens historia 32, 1851), s. 421, litt. C 1.

Omnibus presens scriptum cernentibus iohannes de Junecopia canonicus lynco-
pensis salutem in domino sempiternam / þat scal allum witerliket wære at iak minum
magh gozscalke gaf halwen min fædrinesgard aa festnedestemne medh sødan førør-
dum / vm garden dømde hænnum af þæ scal han hawa firitigu marker gilde peningghe
þær hawer jak hønnum til wissæ føre sat mina þre torghbødæ^a æt þet des stædugere^b
wære Scriptum anno domini M^o c^oc^oc^o sexagesimo tercio sabbato ante dominicam oculi
meo sub sigillo vna cum sigillo nostre ciuitatis

Fragment finnas av de båda sigillremsorna.

^a Bokstäverna gh skadade av hål i pergamentet. ^b Tredje bokstaven från slutet har en hake av samma slag som vid æ och ø.

6778.

1363 mars 7.

Norråla.

Olof Håkansson befullmäktigar Anders Karlsson att tala och kära enligt landslag mot Anund Rag-
vastsson i Hållen, Gumme i Hållen, Olof Gummesson, Kettilvast, Anund Ragvastssons systerson, och Olof
Skrikokarl, för att de med orätt huggit sönder Olof Håkansson skepp i Hållen. Jon Gunnarsson, konungens
sysloman i Forssa prosteri i Hälsingland, bedes besegla.

Orig. på perg. (16 × 13,7 cm; 20 rader), Sv. Riksark. (= RPB 574).

Jfr Olof Håkanssons hustru Margits brev 1363 ¹/₂ (SD 6772).

Allom^a thøm thetta bref høra ok se sendir olaf haqonason æuerdligha helso meth
warom herra thet se Allom mannom konnuet · mik hawa giuit fulla makt ok wald · then-
nom · brefførara · Andrise · karlson · tala ok kæra · eftir allo thy som lanz lagh til sigia ·
vp A Anund Raguastason ii hold gumma ii hold · olaf gummason · kætiluast · Anunda
Raguastasons systorson · ok olaf skrikokarl · for thet at the huggo sundir mit skip thar i^b
hold · oRætligha ·^c ok thet sama enda · sua som jak thar sieluir withir ware A mina
vegna · ok engin Annar · neruarande thessom twem gothom mannom nar jak thetta
bref wtgaf · thyudolue · ii fulmustatha · ok joone ii fulmuzstathom ok Androm flerom
gothom mannom^d fore thetta bref tha bethis jak erlix manz inzige^e joons gunnarsons at
sætia · for thy jak haur ikke sieluir inzige · hwilikin som er konungxins sysloman ii
forsa proosta dømme · ii helsingialande · scriptum norråla Anno dominj M^o cccclxtercio sub
sigillo prescriptj johannis gunnarson feria tercia proxima post dominicam qua cantabatur
occulj ·

Den ur brevet skurna sigillremsan är endast fragmentariskt bevarad.

^a Härefter ett —. ^b Härefter överstruket hod. ^c Härefter överstruket hwili. ^d Härefter överstruket scriptum norr. ^e Ändrat från inzigh.